

CDE 2020 - 000131 / 05.02.2020
797 / 05.02.2020

Anexa nr. II la Contractele de vanzare-cumparare gaze naturale

nr. 1000386125/11.2019/GN/5891A din 31.10.2019 si 1000386125/02.2020/GN/5934A din 07.02.2020

Conventie de justificare a avansurilor nr...../07.02.2020

Avand in vedere prevederile art.5¹ alin.3 din Ordonanta de Guvern nr. 36/2006, privind unele masuri pentru functionarea sistemelor centralizate de alimentare cu energie termica a populatiei, cu modificarile si completarile ulterioare, conform carora *“sumele acordate in avans potrivit prevederilor art.5 alin (1) lit.b) pot fi virate de catre autoritatile administratiei publice locale in conturile furnizorilor de gaze naturale care le vor utiliza pentru aprovizionarea cu gaze naturale producatorilor de energie termica, numai in baza unei conventii de justificare a avansurilor incheiate intre unitatea administrativa-teritoriala, furnizorul de energie termica, si furnizorul de combustibil”*, pentru repartizarea in avans a sumei estimate de **44.881.651 lei** de la bugetul local al Municipiului Timisoara pentru anul 2020, pentru asigurarea, in conditiile legii, a continuitatii serviciului public de alimentare cu energie termica a populatiei Municipiului Timisoara, luand in considerare Contractul de vanzare-cumparare gaze naturale **nr. 1000386125/11.2019/GN/5891A din 31.10.2019**, astfel cum a fost modificat prin actele aditionale ulterioare si nr. **1000386125/02.2020/GN/5934A din 07.02.2020** incheiate intre E.ON Energie Romania S.A. si Compania Locala de Termoficare COLTERM S.A.,

Avand in vedere faptul ca achitarea in avans conduce la obtinerea de către Compania Locala de Termoficare COLTERM S.A., in calitatea sa de furnizor de energie termica, unor prețuri avantajoase ale gazelor naturale achiziționate,

S-a incheiat prezenta Conventie de justificare a avansurilor (**“Conventia”**), intre:

- **Municipiul Timisoara**, cu sediul in Timisoara, str. C.D. Loga, nr. 1, reprezentata prin dl Nicolae Robu – Primar,
- **Compania Locala de Termoficare COLTERM S.A. Timisoara**, (**“COLTERM”**) cu sediul in Timisoara, str. Episcop Joseph Lonovici, nr. 4, cod postal 300092, inregistrata la Oficiul Registrului Comertului sub nr. J35/185/2004, CIF RO16063013, tel: 0256/258.504, fax: 0256/431.621, e-mail: office@colterm.ro, reprezentata legal prin dl. Emil Serpe – Director General, in calitate de furnizor de energie termica,
- **E.ON Energie Romania S.A.**, (**“EER”**) cu sediul in 540554 Targu Mures, Bd. Pandurilor 42, et. 2, inregistrata la Registrul Comertului cu nr. J26/1194/2007, cod unic de inregistrare 22043010, atribut fiscal RO, cod IBAN RO32INGB0011000020648920 deschis la ING - TARGU MURES, reprezentată de Catalin Iordache – Director General si Claudia Griech – Director General Adjunct, in calitate de furnizor de gaze naturale.

Convin asupra urmatoarelor:

Art.1 EER si COLTERM agreeaza cantitatile de gaze naturale necesare acesteia din urma pentru producerea energiei utilizate in sistemul de alimentare centralizat cu energie termica al municipiului Timisoara in perioada 01.01.2020 – 30.04.2020 precum si contravaloarea cantitatilor de gaze naturale mai sus mentionate, in conformitate cu cele prevazute in **Anexa 1**, care este parte integranta din prezenta Conventie.

Art.2. EER si COLTERM confirma corespondenta cantitatilor de gaze naturale convenite in prima teza a Art.1 cu cantitatile contractate prin Contractul de vanzare-cumparare gaze naturale **nr.1000386125/11.2019/GN/5891A din 31.10.2019** astfel cum a fost modificat prin actele aditionale ulterioare si Contractul de vanzare-cumparare **nr. 1000386125/02.2020/GN/5934A din 07.02.2020** , pentru perioada 01.01.2020 – 30.04.2020 (denumite in cele ce urmeaza “**Contractele de vanzare-cumparare gaze naturale**”).

Art.3 (1) Municipiul Timisoara se obliga sa cuprinda in bugetul local aferent anului 2020, aprobat conform legii cu titlu de sume necesare acoperirii diferentei dintre pretul de productie, transport, distributie si furnizare a energiei termice livrate populatiei si pretul local al energiei termice facturate populatiei si sa aloce conform legislatiei aplicabile suma de **44.881.651 lei**, prevazuta in **Anexa 1**, pentru achitarea in avans a gazelor naturale pe perioada **01.01.2020-30.04.2020**.

(2) **Municipiul Timisoara** se obliga sa achite in avans, in conditiile art. 7 din prezenta Conventie, suma de **44.881.651 lei** pentru perioada 01.01.2020-30.04.2020, reprezentand contravaloarea previzionata si acceptata de parti a gazelor naturale necesare furnizarii energiei utilizate in sistemul de alimentare centralizat cu energie termica al municipiului Timisoara, pentru perioada 01.01.2020-30.04.2020, direct catre **EER** in contul RO32INGB0011000020648920 deschis la ING Târgu Mures. Platile se efectueaza lunar in avans conform celor prevazute in **Anexa 1**. Pentru evitarea oricarui dubiu, prevederile prezentului articol nu pot fi interpretate ca liberand **COLTERM** de niciuna din obligatiile care îi revin în baza Contractelor de vanzare-cumparare gaze naturale, inclusiv, dar fara a se limita la plata de daune interese.

Art.4 EER va aloca suma mentionata la Art.3 alin. (2) *exclusiv ca incasare pentru gazele naturale livrate COLTERM* in temeiul Contractelor de vanzare-cumparare gaze naturale, in vederea producerii de energie termica destinata populatiei municipiului Timisoara, pentru perioada 01.01.2020-30.04.2020. Corelativ **COLTERM** se obliga sa utilizeze cantitatea de gaz livrata de furnizorul de gaze naturale conform primei teze in vederea producerii energiei utilizate in sistemul de alimentare centralizat cu energie termica al municipiului Timisoara.

Art.5 COLTERM este de acord cu suma de **44.881.651 lei** prevazuta la Art.3 alin. (2), reprezentand contravaloarea previzionata si acceptata de parti a cantitatii totale estimate de 313.242,530 MWh gaze naturale, ce urmeaza a fi livrate de catre **EER** catre **COLTERM** in

temeiul Contractelor de vanzare-cumparare, sa fie platita de catre **Municipiul Timisoara** direct in contul **EER** prevazut la Art.3 alin. (2) conform prevederilor prezentei Conventii. **COLTERM** se obliga sa întreprinda toate demersurile necesare in vederea încasarii efective de catre **EER** de la **Municipiul Timisoara**, a contravalorii gazelor naturale furnizate.

Art.6 Stingerea obligatiilor de plata pentru cantitatea de gaze naturale previzionata si acceptata de parti ca fiind necesara pentru producerea energiei utilizate în sistemul de alimentare centralizat cu energie termica al municipiului Timisoara in perioada ce formeaza obiectul prezentei Conventii are loc in momentul si pe baza platii efectuate de **Municipiul Timisoara** catre **EER**, in contul indicat in prezenta Conventie la Art.3 alin. (2).

Art.7 (1) **EER** va emite pana cel tarziu in data de 15 ale lunii precedente lunii de livrare (cu exceptia facturilor de avans aferente livrarilor din cursul lunii ianuarie 2020 si februarie 2020 care se vor emite pana la data de 07 februarie 2020) o factura de avans corespunzatoare valorilor prevazute in **Anexa 1**, iar **Municipiul Timisoara** va achita integral catre **EER** contravaloarea acestei facturi in termen de 10 zile de la data primirii acesteia, dar nu mai tarziu de data de 10 ale lunii de livrare. Plata facturilor de avans aferente lunilor ianuarie 2020 si februarie 2020 se va efectua pana la data de 10 februarie 2020.

(2) In termen de o zi de la incasarea integrala a platilor lunare in avans de la **Municipiul Timisoara**, **EER** va transmite catre **COLTERM** o copie a ordinului de plata si a extraselor bancare continand suma efectiv virata de **Municipiul Timisoara**, cu titlu de avans potrivit Art. 3 alin. (2) din prezenta Conventie.

(3) **EER** va emite lunar factura de regularizare catre **COLTERM** conform prevederilor Contractelor de vazare-cumparare gaze naturale.

(4) Regularizarea eventualelor diferente banesti se va face dupa cum urmeaza:

- a. In cazul in care la data regularizarii se constata ca suma primita in avans de catre **EER** este mai mare decat cea efectiv datorata de catre **COLTERM**, conform facturilor emise, aceasta diferenta se va compensa cu valoarea facturilor de avans aferente lunii/lunilor urmatoare de livrare.
- b. In cazul in care la data regularizarii se constata ca suma primita in avans de catre **EER** este mai mica decat cea datorata de catre **COLTERM**, **Municipiul Timisoara** va achita **EER** aceasta diferenta in termen de cel mult 15 de zile de la data primirii facturii de regularizare, emisa in baza Contractelor de vanzare-cumparare gaze naturale.
- c. In situatia in care facturile de regularizare nu sunt achitate conform literei b) de mai sus, orice plata efectuata dupa data scadentei facturilor de regularizare va stinge cu prioritate facturile de regularizare, suma ramasa din valoarea platita va constitui avans pentru cantitatile de gaze naturale ce urmeaza a fi livrate in luna urmatoare.

Art.8 Partile convin desemnarea persoanelor de contract din partea fiecarei parti semnatare, ce vor avea responsabilitatea urmarii si implementarii graficului stabilit in **Anexa nr. 1**, identificate in **Anexa nr. 2**, ce face parte integranta din prezenta Conventie.

Art.9 Neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a oricareia din obligațiile asumate de catre oricare dintre parti da dreptul parții prejudiciate sa solicite acoperirea integrala a prejudiciului cauzat de neindeplinirea prezentei Conventii de catre partea in culpa.

Art.10 Garantii

(1) **EER si COLTERM** se obliga si garanteaza ca isi vor executa obligatiile contractuale de furnizare gaze naturale, respectiv de furnizare energie termica catre consumatorii din sistemul de alimentare centralizat cu energie termica al municipiului Timisoara, astfel incat sa nu cauzeze din culpa proprie intreruperea serviciului de incalzire centralizata furnizat prin **COLTERM**. **Municipiul Timisoara** se oblige sa obtina aprobarea cuprinderii in bugetul local a sumei **44.881.651 lei** necesara achitarii in avans a consumului de gaze naturale al **COLTERM** si garanteaza indeplinirea tuturor obligatiilor de plata catre **EER** reprezentand contravaloarea gazelor naturale furnizate catre **COLTERM**.

(2) **Municipiul Timisoara si COLTERM** iau la cunostința si accepta faptul ca **EER** isi asuma executarea obligatiei de livrare sub conditia executarii integrale, exact si la timp a obligatiilor asumate de **Municipiul Timisoara**, de plata a consumului de gaze naturale al **COLTERM**, conform prezentei Convenției. Pentru evitarea oricarui dubiu suspendarea/incetarea executării obligației de furnizare a gazelor naturale catre **COLTERM** pentru neindeplinirea de catre **Municipiul Timisoara** a obligatiilor de plata care ii revin conform prezentei Conventii, nu aduce atingere dreptului **EER** de a utiliza sau exercita orice alte drepturi sau remedii care ii sunt conferite de lege sau Convenție.

(3) **COLTERM** se obliga ca la prima cerere a **EER** sa intreprinda toate demersurile necesare in vederea cesionarii catre aceasta ultima societate, la valoarea nominala, a creantelor certe lichide si exigibile asupra **Municipiului Timisoara**, indiferent de natura acestora.

(4) **COLTERM** declara pe proprie raspundere ca indeplineste condițiile prevazute in art. 5 din OG nr.36/2006, privind unele masuri pentru functionarea sistemelor centralizate de alimentare cu energie termica a populatiei, cu modificarile si completarile ulterioare, și alte acte normative de modificare sau completare a actelor normative mentionate sau incidente.

(5) Exercitarea sau neexercitarea de catre **EER**, in termenele convenite a oricaruia din drepturile sau actiunile prevazute în prezenta Conventie precum si acordarea de inlesniri sau reesalonari pentru nerespectarea vreuneia din obligațiile prezentei Conventii, nu va fi considerata ca o renuntare a **EER** la drepturile sale sau ca eliberare a **COLTERM** si/sau a **Municipiului Timisoara** de obligatiile ce le revin, ori ca modificare implicita a înțelegerilor părților, incheiate in forma scrisa. Pentru evitarea oricarui dubiu, prevederile prezentei Convenției nu pot fi interpretate ca liberand **COLTERM** de nici una din obligatiile care ii

revin in baza Contractelor de vanzare-cumparare gaze naturale, inclusiv dar fara a se limita la plata de daune interese.

Art. 12 Partile contractante convin ca orice litigiu ce se iveste in legatura cu executarea prezentei Conventii si care nu va putea fi rezolvat pe cale amiabila, sa fie soluționat de instantele competente de la sediul **EER**.

Art. 13. Titlurile articolelor din prezenta Convenție precum si din Anexele sale sunt introduse numai in scopul usurarii trimiterii la clauzele contractuale si nu vor fi utilizate in scopul interpretarii Convenției.

Art.14 Prezenta Conventie intra in vigoare la data semnarii acesteia si face parte integranta din Contractele de vanzare-cumparare gaze naturale **nr.1000386125/11.2019/GN/5891A din 31.10.2019 si nr. 1000386125/02.2020/GN/5934A din 07.02.2020.**

Prezenta Conventie s-a incheiat azi 07.02.2020 in 3 (trei) exemplare originale, cate unul pentru fiecare parte semnata.

Compania Locala de Termoficare COLTERM S.A.

Serpe Emil
Director General

Municipiul Timisoara

Nicolae Robu
Primar

E.ON Energie Romania S.A.

Catalin Iordache
Director General

Claudia Griech
Director General Adjunct

Anca Briscaru
Director Departament Juridic

Anexa 1 la Conventia de justificare a avansurilor nr...../07.02.2020

Loc consum	U.M.	Ianuarie 2020	Februarie 2020	Martie 2020	Aprilie 2020	TOTAL
CT CENTRU	[milioane mc]	11.06	5.71	3.57	0.54	20.88
CET SUD		0.89	1.39	1.49	1.44	5.21
CET FREIDORF		0.17	0.12	0.11	0.05	0.45
Dunarea		0.25	0.20	0.18	0.12	0.75
UMT		0.12	0.09	0.08	0.06	0.35
Buzias		0.28	0.22	0.21	0.15	0.86
Dragalina		0.18	0.13	0.12	0.06	0.49
Polona		0.01	0.01	0.01	0.00	0.03
TOTAL		12.96	7.87	5.77	2.41	29.00

Loc consum	U.M.	Ianuarie 2020	Februarie 2020	Martie 2020	Aprilie 2020	TOTAL
CT CENTRU	[MWh]	119,451	61,638	38,569	5,832	225,490
CET SUD		9,590	15,034	16,070	15,552	56,246
CET FREIDORF		1,836	1,296	1,188	549	4,869
Dunarea		2,700	2,160	1,944	1,271	8,074
UMT		1,296	972	864	616	3,748
Buzias		3,024	2,376	2,268	1,607	9,275
Dragalina		1,944	1,404	1,296	605	5,249
Polona		108	86	65	32	292
TOTAL		139,949	84,966	62,264	26,063	313,243
Valoare lei		20,014,447	12,172,630	8,934,534	3,760,040	44,881,651

Compania Locala de Termoficare COLTERM S.A.

Municipiul Timisoara

Serpe Emil
Director General

Nicolae Robu
Primar

E.ON Energie Romania S.A.

Catalin Iordache
Director General

Claudia Griech
Director General Adjunct

Anca Briscaru
Director Departament Juridic

Persoanele responsabile cu urmarirea si implementarea graficului stabilit in Anexa 1, din partea partilor semnatare sunt urmatoarele:

COLTERM S.A.: dl Emil Țerpe, Director General
dna Liliana Borza, pentru Director Economic

7